

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à apprendre une nouvelle langue.	Les indices verbaux et les indices non verbaux contribuent à construire un sens.	La communication réciproque est rendue possible par l'utilisation de mots et structures d'usage fréquent.	L'apprentissage d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre propre identité.	Les histoires nous aident à apprendre une langue.	Chaque culture possède ses traditions et ses façons de célébrer.
--	---	--	---	--	--

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les différents systèmes d'écriture et sons de syllabes Relever l'information importante dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes Comprendre des histoires Comprendre le vocabulaire courant dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes Employer des stratégies d'apprentissage d'une langue Interpréter les indices non verbaux pour améliorer la compréhension Répondre à des directives et instructions simples Participer à des interactions simples Chercher à clarifier le sens Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres <p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Rōmaji Syllabaires japonais Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> les questions et les descriptions simples soi-même et les autres les directives simples Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu Œuvres d'art de la civilisation japonaise Communautés de langue japonaise au Canada Éléments courants des fêtes et célébrations culturelles japonais

Grandes idées – Approfondissements

- **indices non verbaux** : gestes, expressions du visage, images, accessoires, etc.
- **réciproque** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. わかりません [*wakarimasen*])
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques, etc.
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Rōmaji** : Le système d'écriture consistant à transcrire les sons du japonais en caractères latins.
- **Syllabaires** : les écritures syllabiques du japonais
- **questions** : p. ex. どう (*dō*), なに (*nani*), どこ (*doko*), だれ (*dare*)
- **descriptions** : p. ex. nombres, couleurs, tailles
- **soi-même et les autres** : formules de salutation, de politesse et de présentation telles que おはようございます (*ohayō gozaimasu*)
- **directives** : p. ex. すわって (*suwatte*)
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Un lieu est un environnement, une localité ou un contexte avec lequel les personnes interagissent pour apprendre, se créer une mémoire collective, réfléchir sur l'histoire, s'initier à une culture et établir une identité. Le lien entre lieu et individu est une notion primordiale dans la vision du monde des peuples autochtones. Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat
- **Éléments courants** : p. ex. activités, vêtements, danses, décorations, traditions, alimentation, musique, défilés, sports
- **fêtes et célébrations culturelles** : p. ex. festival *O-Bon*, Nouvel An japonais, festival des cerisiers en fleurs (*sakura matsuri*), *Shichi-Go-San*

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre un message.

L'apprentissage d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre propre identité.

La communication **réciproque** est rendue possible par l'utilisation de mots et structures d'usage fréquent.

Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure.

L'apprentissage de langues de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître les liens entre les caractères et les phonèmes japonais, l'intonation, le ton et le sens. • Relever l'information importante dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes • Comprendre des histoires • Comprendre les mots et schémas courants dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes • Employer des stratégies d'apprentissage d'une langue • Interpréter les indices non verbaux pour améliorer sa compréhension • Répondre à des questions, des directives simples et des instructions • Échanger des idées et de l'information, à l'oral et à l'écrit • Chercher à clarifier le sens au moyen d'énoncés et de questions d'usage courant • Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres <p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle • Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Combinaisons de caractères en japonais • Syllabaires japonais • Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> – les types de questions – l'usage rudimentaire des particules – les descriptions de personnes – les passe-temps et intérêts – les émotions et états physiques courants • Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu • Œuvres d'art de la civilisation japonaise • Peuples autochtones du Japon • Aspects culturels des communautés de langue japonaise à travers le monde

Grandes idées – Approfondissements

- **réciproque** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **comprendre le monde** : en explorant, par exemple, les pensées, les sentiments, les connaissances, la culture et l'identité

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **intonation, le ton** : par exemple :
 - distinguer un énoncé d'une question
 - reconnaître l'émotion de l'orateur et la manière dont elle est liée à son message
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **indices non verbaux** : gestes, expressions du visage, images, accessoires, etc.
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. わかりません [*wakarimasen*])
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Combinaisons de caractères** : p. ex. petit つ (*tsu*), きて (*kitte*)
- **Syllabaires** : les écritures syllabiques du japonais
- **questions** : p. ex. いくつか (*itsu desu ka?*)
- **particules** : p. ex. は (*wa*), が (*ga*)
- **descriptions de personnes** : p. ex. par la couleur de leurs cheveux, leurs traits physiques, leurs goûts
- **passes-temps et intérêts** : p. ex. ぼく・わたしは～をします (*boku/watashi wa ~ o shimasu*)
- **émotions et états physiques courants** : p. ex. おいしい (*oishii*)
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Un lieu est un environnement, une localité ou un contexte avec lequel les personnes interagissent pour apprendre, se créer une mémoire collective, réfléchir sur l'histoire, s'initier à une culture et établir une identité. Le lien entre lieu et individu est une notion primordiale dans la vision du monde des peuples autochtones. Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat
- **Peuples autochtones** : Aïnous et Okinawanais
- **Aspects culturels** : p. ex. activités, célébrations, danses, fêtes, traditions, vêtements, alimentation, histoire, terres, musique, protocoles, rituels
- **monde** : p. ex. au Japon, aux États-Unis, en Australie, au Canada, au Brésil, au Pérou

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre des messages de plus en plus variés.

Une compréhension accrue de la langue nous permet d'explorer les notions d'identité et de lieu.

Les interactions **récioproques** nous aident à comprendre et acquérir une langue.

Les **histoires** nous aident à acquérir la langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure.

La connaissance de différentes communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les liens entre les caractères et les sons en japonais Comprendre l'information importante et les détails complémentaires dans des textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d'autres textes Comprendre le sens des histoires Employer des stratégies d'apprentissage d'une langue pour améliorer la compréhension Utiliser la hauteur, l'accent et le ton pour communiquer sa pensée Suivre des directives pour réaliser une tâche et répondre à des questions Échanger des idées et de l'information, à l'oral et à l'écrit Chercher à clarifier le sens au moyen d'énoncés et de questions d'usage courant Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres <p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none"> Trouver de l'information sur la langue et la culture des communautés de langue japonaise, les présenter et établir des comparaisons Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Écritures hiragana et katakana Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> les types de questions les instructions et les comparaisons les descriptions de personnes l'usage rudimentaire des particules Éléments communs dans les histoires Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu Œuvres d'art de la civilisation japonaise Aspects culturels des communautés de langue japonaise à travers le monde Peuples autochtones du Japon

Grandes idées – Approfondissements

- **récioproques** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **comprendre le monde** : en explorant, par exemple, les pensées, les sentiments, les connaissances, la culture et l'identité

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **caractères et les sons** : le japonais est une langue à syllabes ouvertes avec cinq voyelles (*a, i, u, e, o*)
- **information importante** : les réponses à des questions telles que *だれ (dare)*, *なに (nani)*, *どこ (doko)*, *いつ (itsu)*
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies d'apprentissage d'une langue** : p. ex. interprétation des gestes, expressions du visage, intonation, ton et indices contextuels; utilisation de connaissances antérieures, de mots familiers et de mots apparentés
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. *わかりません [wakarimasen]*, *もういちどおねがいします [mō ichido onegaishimasu]*)
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **hiragana et katakana** : deux écritures du japonais composées de kanas syllabiques dont chacune dénote un son
- **expressions** : p. ex. formuler des observations générales sur la météo, l'alimentation, les vêtements, les activités quotidiennes
- **questions** : p. ex. なにがすきですか (*nani ga suki desu ka*)
- **instructions** : celles données en classe, p. ex. きいて (*kiite*), たって (*tatte*)
- **comparaisons** : p. ex. en utilisant des antonymes tels que たかい (*takai*), ひくい (*hikui*)
- **descriptions de personnes** : p. ex. par la couleur de leurs cheveux, leurs traits physiques, leurs goûts
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, problème, résolution
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat
- **Aspects culturels** : p. ex. activités, célébrations, danses, fêtes, traditions, vêtements, nourriture, histoire, terres, musique, protocoles, rituels
- **monde** : p. ex. au Japon, aux États-Unis, en Australie, au Canada, au Brésil, au Pérou
- **Peuples autochtones** : Aïnous et Okinawanais

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

Nous pouvons nous exprimer et parler du monde qui nous entoure dans une nouvelle langue.

Plus on maîtrise une langue, plus on peut participer activement à des interactions **récioproques**.

Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos points de vue par des **histoires**.

Les **œuvres de création** sont une expression de la langue et de la culture.

L'acquisition d'une nouvelle langue et l'étude d'une autre culture nous aident à mieux comprendre notre langue et notre culture.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les liens entre les caractères, les sons et le sens du japonais Comprendre l'information importante et les détails complémentaires dans les textes oraux et dans d'autres textes Comprendre le sens des histoires Employer diverses stratégies pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit Raconter des histoires à l'oral et à l'écrit Échanger des idées et de l'information, à l'oral et à l'écrit Chercher à clarifier et vérifier le sens Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Écritures hiragana et katakana Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent notamment : <ul style="list-style-type: none"> les types de questions le temps et la fréquence les préférences, émotions et états physiques les croyances et opinions Cadres temporels du passé, du présent et du futur Éléments communs dans les histoires Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu Œuvres d'art de la civilisation japonaise Peuples autochtones du Japon Aspects culturels des communautés de langue japonaise à travers le monde

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none">• Explorer les aspects de la culture japonaise• Décrire les similitudes et les différences entre les traditions et les pratiques de sa culture et celles des communautés de langue japonaise• Vivre des expériences avec des personnes qui parlent japonais et dans les communautés de langue japonaise• Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales	

Grandes idées – Approfondissements

- **réciproques** : nécessitant un échange entre les participants
- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **œuvres de création** : Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les caractères, les sons et le sens** : repérer et prononcer les groupes de caractères comme あ (*a*), い (*i*), う (*u*), え (*e*) et お (*o*)
- **information importante** : les réponses à des questions telles que だれ (*dare*), なに (*nani*), どこ (*doko*), いつ (*itsu*), なぜ (*naze*)
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : des stratégies d'apprentissage de la langue consistant, par exemple, à interpréter les gestes, les expressions du visage, l'intonation, le ton et les indices contextuels, ou à utiliser des connaissances antérieures, des mots familiers et des mots apparentés
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
 - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **aspects de la culture** : p. ex. activités, fêtes, festivals, danses, musique, vêtements, alimentation, histoire, terres, traditions, protocoles, rituels
- **les similitudes et les différences** : p. ex. comparer l'objet des activités, des fêtes, des coutumes, des jours fériés, des pratiques et des traditions
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, festivals, films, lettres, pièces de théâtre, magasins ou restaurants qui offrent un service en japonais
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **hiragana et katakana** : deux écritures du japonais composées de kanas syllabiques dont chacune dénote un son
- **expressions** : p. ex. formuler des observations générales sur la météo, l'alimentation, les vêtements, les activités quotidiennes
- **questions** : p. ex. おなまえはなんですか (*onamae wa nan desu ka*)
- **temps et la fréquence** : p. ex. きょう (*kyō*)
- **préférences, émotions et états physiques** : p. ex. のほうが (*no hō ga*)
- **croyances et opinions** : p. ex. とおもいます (*to omoimasu*)
- **Cadres temporels** : p. ex. 食べます (*tabemasu* : présent, futur), 食べました (*tabemashita* : passé)
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, problème, résolution
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels, en adoptant un comportement éthique pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat
- **Peuples autochtones** : Aïnous et Okinawanais
- **monde** : p. ex. au Japon, aux États-Unis, en Australie, au Canada, au Brésil, au Pérou

GRANDES IDÉES

L'écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

L'acquisition d'une nouvelle langue nous permet d'explorer notre identité et notre culture sous un nouvel angle.

Parler de ce qui nous tient à cœur peut nous motiver à apprendre une nouvelle langue.

Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**.

Les **œuvres de création** nous permettent de découvrir la culture et d'apprécier la diversité culturelle.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître les liens entre les caractères, les sons et le sens du japonais • Dégager le sens dans un texte oral et dans une variété d'autres textes • Comprendre le sens des histoires • Employer diverses stratégies pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit • Raconter des histoires à l'oral et à l'écrit • Échanger des idées et de l'information à l'oral et à l'écrit • Chercher à clarifier et vérifier le sens • Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Conventions d'écriture du japonais en utilisant les hiraganas, les katakanas et les kanjis • Vocabulaire, structures de phrase et expressions d'usage courant et fréquent, notamment : <ul style="list-style-type: none"> – les types de questions – les descriptions de personnes, d'objets et d'endroits – l'ordre des événements – les intérêts, besoins et opinions • Cadres temporels du passé, du présent et du futur • Éléments des types de textes courants • Éléments communs dans les histoires • Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu • Œuvres d'art de la civilisation japonaise • Peuples autochtones du Japon • Pratiques culturelles de différentes communautés de langue japonaise • Comportements éthiques pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none">• Reconnaître l'importance du récit dans la construction de l'identité personnelle, familiale et communautaire• Décrire les similitudes et les différences entre les traditions et les pratiques de sa culture et celles des communautés de langue japonaise• Vivre des expériences avec des personnes qui parlent japonais et dans des communautés de langue japonaise• Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales	

Grandes idées – Approfondissements

- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **œuvres de création** : Elles représentent les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les caractères, les sons et le sens** : repérer et prononcer les groupes de caractères comme あ (*a*), い (*i*), う (*u*), え (*e*), お (*o*)
- **Dégager le sens** : comprendre l'information importante, les détails complémentaires, le moment et le lieu
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : des stratégies d'apprentissage de la langue consistant, par exemple, à interpréter les gestes, les expressions du visage, l'intonation, le ton et les indices contextuels, ou à utiliser des connaissances antérieures, des mots familiers et des mots apparentés
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
 - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **Chercher à clarifier et vérifier** : p. ex. répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **les similitudes et les différences** : p. ex. comparer l'objet des activités, des fêtes, des coutumes, des jours fériés et des traditions
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants qui offrent un service en japonais
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **les hiraganas, les katakanas** : deux écritures du japonais composées de kanas syllabiques dont chacune dénote un son
- **expressions** : p. ex. だめです
- **ordre des événements** : p. ex. つぎ, また
- **Cadres temporels** : p. ex. 食べます (*tabemasu* : présent, futur), 食べました (*tabemashita* : passé)
- **Éléments des types de textes courants** : p. ex. format (lettre ou courriel), langage, contexte, public (registre soutenu ou familier), objet du message
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, problème, résolution
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels
- **Peuples autochtones** : Aïnous et Okinawanais
- **Pratiques culturelles** : p. ex. activités, vêtements, danses, fêtes, nourriture, histoire, terres, musique, protocoles, rituels et traditions; associés aux fêtes, jours fériés et manifestations comme 子どもの日, たなばた
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture

GRANDES IDÉES

L'écoute et l'observation délibérées nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue.

Les **histoires** nous donnent des moyens appréciables de comprendre le message et de réfléchir au sens.

S'exprimer et s'entretenir dans une nouvelle langue demande du courage, une prise de risque et de la persévérance.

L'**expression culturelle** peut prendre de nombreuses formes différentes.

L'acquisition d'une nouvelle langue offre une occasion précieuse d'accéder à diverses communautés et d'interagir avec elles.

Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève sera capable de :</i></p> <p>Réfléchir et communiquer</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les liens entre les caractères, sons et le sens du japonais Comprendre l'information importante et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans une variété d'autres textes Comprendre le sens et les points de vue dans les histoires Employer diverses stratégies pour améliorer la compréhension et s'exprimer en utilisant la langue à l'oral et à l'écrit Raconter des histoires à l'oral et à l'écrit Interpréter les indices non verbaux pour améliorer sa compréhension Échanger des idées et de l'information à l'oral et à l'écrit Présenter de l'information en utilisant le format de présentation le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres Répondre aux questions et aux instructions Chercher à clarifier et vérifier le sens 	<p><i>L'élève connaîtra :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Hiraganas, katakanas et un nombre croissant de différents kanjis Vocabulaire, structures de phrase et expressions de plus en plus complexes, notamment : <ul style="list-style-type: none"> les types de questions les activités, situations et événements les opinions Cadres temporels du passé, du présent et du futur Éléments des types de textes courants Éléments communs dans les histoires Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, notamment les histoires orales, l'identité et le lieu Œuvres d'art de la civilisation japonaise Peuples autochtones du Japon Pratiques culturelles de différentes communautés de langue japonaise Contribution des Canadiens d'origine japonaise à la société canadienne Comportements éthiques pour éviter l'appropriation culturelle et le plagiat

Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p>Sensibilisation personnelle et sociale</p> <ul style="list-style-type: none">• Analyser les pratiques régionales, culturelles et linguistiques de différentes communautés de langue japonaise et le rôle de celles-ci pour façonner une identité culturelle• Vivre des expériences avec des personnes qui parlent japonais et dans des communautés de langue japonaise• Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d'autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une optique culturelle• Reconnaître l'importance des histoires dans la construction de l'identité personnelle, familiale et communautaire• Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d'autres méthodes d'acquisition du savoir et les connaissances culturelles locales	

Grandes idées – Approfondissements

- **histoires** : Les histoires sont des textes narratifs qui peuvent être oraux, écrits ou visuels. Les histoires sont fictives ou inspirées de faits réels, et elles peuvent servir à acquérir et à transmettre des connaissances, à divertir, à faire connaître le passé historique et à renforcer l'identité.
- **expression culturelle** : Elle représente les expériences des personnes d'une culture donnée (peinture, sculpture, théâtre, danse, poésie et prose, cinématographie, composition musicale, architecture, etc.).

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **les caractères, sons et le sens** : repérer et prononcer les groupes de caractères comme あ (*a*), い (*i*), う (*u*), え (*e*), お (*o*)
- **textes** : « Texte » est un terme générique qui fait référence à toutes les formes de communication orale, écrite, visuelle et numérique. Les éléments oraux, écrits et visuels peuvent également être combinés (dans des représentations théâtrales, des bandes dessinées, des films, des pages Web, des publicités, etc.).
- **stratégies** : par exemple :
 - intégrer de nouveaux mots dans les structures japonaises déjà connues
 - prendre des risques pour repousser plus loin ses limites linguistiques
 - utiliser divers ouvrages de référence
- **Raconter** :
 - employer des marqueurs de temps et de transition pour montrer la progression logique d'un récit
 - utiliser les cadres temporels du passé, du présent et du futur
- **histoires** : p. ex. présenter des histoires simples comme *Momotarō* et utiliser des formules courantes comme ～といひます, ～とききました
- **indices non verbaux** : reconnaître les indices non verbaux donnés par les Japonais dans certaines situations (p. ex. *だめです* en croisant les avant-bras sans qu'ils ne touchent le corps, avec les doigts en ligne droite et les mains présentées latéralement)
- **Échanger des idées** : avec les pairs, les enseignants et les membres de la communauté au sens large; cela peut inclure des conversations en ligne ou des forums sur Internet
- **format de présentation** : p. ex. numérique, visuel, verbal; à l'aide de graphiques, de diagrammes, d'illustrations, de musique, de photos, de vidéos, d'accessoires, de moyens d'expression numériques
- **Chercher à clarifier et vérifier** : répéter ou demander de répéter, remplacer des mots, reformuler ou réitérer (p. ex. *わかりません*)
- **Vivre des expériences** : p. ex. blogues, visites scolaires (y compris en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, fêtes, films, lettres, pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants qui offrent un service en japonais
- **optique culturelle** : p. ex. valeurs, pratiques, traditions, perceptions
- **méthodes d'acquisition du savoir** : p. ex. Premières Nations, Métis et Inuits; ou propres au genre, à un sujet ou à une discipline, culturelles, incarnées et intuitives

Contenu – Approfondissements

- **Hiraganas, katakanas** : deux écritures du japonais composées de kanas syllabiques dont chacune dénote un son
- **expressions** : p. ex. しがたがない
- **questions** : p. ex. ~てもいいですか
- **activités, situations et événements** : utiliser des marqueurs de temps et de lieu comme まいにち学校で日本語をべんきょうします
- **Cadres temporels** : p. ex. 食べます (*tabemasu* : présent, futur), 食べました (*tabemashita* : passé)
- **Éléments des types de textes courants** : p. ex. format (lettre ou courriel), langage, contexte, public (registre soutenu ou familier), objet du message
- **Éléments communs dans les histoires** : lieu, personnages, cadre général, intrigue, problème, résolution
- **histoires orales** : p. ex. les conversations avec un aîné au sujet des célébrations, des traditions et des protocoles
- **identité** : L'identité est façonnée par divers facteurs, par exemple les traditions, les protocoles, les célébrations et les fêtes.
- **lieu** : Divers éléments peuvent contribuer à développer un sentiment d'appartenance au lieu, comme le territoire, la nourriture, les vêtements et les œuvres de création.
- **Œuvres d'art** : p. ex. des œuvres de création dans les domaines de la danse, de la représentation dramatique, de la musique ou des arts visuels
- **Peuples autochtones** : Aïnous et Okinawanais
- **Pratiques culturelles** : p. ex. activités, vêtements, danses, fêtes, nourriture, histoire, terres, musique, protocoles, rituels et traditions; associés aux fêtes, jours fériés et manifestations comme 子どもの日, たなばた
- **appropriation culturelle** : utilisation d'un motif culturel, d'un thème, d'une « voix », d'une image, d'une connaissance, d'une histoire, d'une chanson ou d'une représentation dramatique, sans autorisation ou sans contexte adéquat ou d'une manière qui peut dénaturer l'expérience réelle des personnes de cette culture